

Den Europæiske Unions Tidende

L 106



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

18. april 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 325/2012 af 12. april 2012 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af oxalsyre med oprindelse i Indien og Folkerepublikken Kina 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 326/2012 af 17. april 2012 om fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale mælkekvoter, der er fastsat for 2011/2012 i bilag IX til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 11
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 327/2012 af 17. april 2012 om ændring af forordning (EU) nr. 1291/2009 hvad angår tærsklen for den økonomiske størrelse og antallet af regnskabsførende landbrugsbedrifter i Slovakiet 13
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 328/2012 af 17. april 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 62/2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet »Trafiktelematik for godstrafikken« i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog ⁽¹⁾ 14
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 329/2012 af 17. april 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 20

Pris: 3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSE

2012/197/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 16. april 2012 om ændring af beslutning 2009/821/EF for så vidt angår listerne over grænsekontrolsteder og veterinærenheder i *Traces* (meddelt under nummer C(2012) 2377) ⁽¹⁾..... 22

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

2012/198/EU:

- ★ Associeringsrådet EU-Tunesiens afgørelse nr. 1/2012 af 20. februar 2012 om ændring af artikel 15, stk. 7, i protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side 28



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 325/2012

af 12. april 2012

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af oxalsyre med oprindelse i Indien og Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

1.2. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE

1.1. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Kommissionen indførte ved forordning (EU) nr. 1043/2011 ⁽²⁾ (»forordningen om midlertidig told«) en midlertidig antidumpingtold på importen af oxalsyre med oprindelse i Indien og Folkerepublikken Kina (»Kina«). Den midlertidige antidumpingtold lå på mellem 14,6 % og 52,2 %.
- (2) Proceduren blev indledt på grundlag af en klage, som CEFIC (European Chemical Industry Council) indgav den 13. december 2010 på vegne af Oxaquim S.A. (»klageren«), der tegner sig for en betydelig del, i dette tilfælde over 25 %, af den samlede produktion af oxalsyre i Unionen.
- (3) Som anført i betragtning 9 i forordningen om midlertidig told omfattede undersøgelsen af dumping og skade perioden fra 1. januar 2010 til 31. december 2010 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af skade omfattede perioden fra 1. januar 2007 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

- (4) Efter fremlæggelsen af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger (»fremlæggelse af foreløbige konklusioner«), indgav adskillige interesserede parter skriftlige redegørelser for at tilkendegive deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner. Parter, der anmodede herom, fik lejlighed til at blive hørt. Det kan navnlig nævnes, at en eksporterende producent fra Indien anmodede om og blev indrømmet en høring under overværelse af høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel.

- (5) Kommissionen fortsatte med at indhente oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen.

- (6) I betragtning 150 i forordningen om midlertidig told blev kinesiske virksomheder, der endnu ikke havde givet sig til kende, men mente, at der burde fastsættes en individuel told for dem, opfordret til at give sig til kende senest 10 dage efter offentliggørelsen af forordningen. Ingen kinesiske virksomheder har givet sig til kende.

- (7) Efterfølgende blev alle parter underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for, at det påtænkte at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold på importen af oxalsyre med oprindelse i Indien og Kina, og at der foretages en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told (»fremlæggelse af endelige konklusioner«). Parterne fik også en frist til at fremsætte bemærkninger til denne endelige fremlæggelse af konklusioner.

- (8) De interesserede parter mundtlige og skriftlige bemærkninger blev overvejet og, hvor det var relevant, taget i betragtning.

1.3. PARTER, SOM ER BERØRT AF PROCEDUREN

- (9) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende de parter, som er berørt af proceduren, bekræftes konklusionerne i betragtning 3-8 i forordningen om midlertidig told.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 275 af 20.10.2011, s. 1.

2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

2.1. DEN PÅGÆLDENDE VARE

- (10) Den pågældende vare er oxalsyre i form af dihydrat (CUS-nummer 0028635-1 og CAS-nummer 6153-56-6) eller i vandfri form (CUS-nummer 0021238-4 og CAS-nummer 144-62-7) eller i vandig opløsning, som for øjeblikket falder ind under KN-kode ex 2917 11 00, og som har oprindelse i Indien og Kina, jf. betragtning 10 og 11 i forordningen om midlertidig told.
- (11) Der findes to typer oxalsyre, nemlig uraffineret og raffineret oxalsyre. Raffineret oxalsyre, der produceres i Kina, men ikke i Indien, fremstilles ved rensning af uraffineret oxalsyre, hvorved der fjernes jern, chlorider, spor af metaller og andre urenheder.
- (12) Oxalsyre anvendes til en lang række formål, f.eks. som reduktions- og blegemiddel, i farmaceutisk syntese og ved fremstilling af kemikalier.

2.2. SAMME VARE

- (13) Undersøgelsen har vist, at oxalsyre, der fremstilles og sælges af EU-erhvervsgrenen i Unionen, oxalsyre, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Indien og Kina, og oxalsyre, som Unionen importerer fra Indien og Kina, stort set har de samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og de samme grundlæggende endelige anvendelsesformål.
- (14) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende den pågældende vare og samme vare, bekræftes konklusionerne i betragtning 10-13 i forordningen om midlertidig told.

3. DUMPING

3.1. INDIEN

3.1.1. INDLEDENDE BEMÆRKNING

- (15) I betragtning 14 i forordningen om midlertidig told konstaterede Kommissionen, at en af de indiske eksporterende producenter ikke kunne anses for samarbejdsvillig, og der er derfor truffet afgørelser for den pågældende virksomhed på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18.
- (16) Efter at have fået forelagt de foreløbige konklusioner afgav denne virksomhed, Star Oxochem Pvt. Ltd, supplerende forklaringer og præciseringer vedrørende de oplysninger, den havde indgivet tidligere i forbindelse med undersøgelsen. Den anmodede også om at blive hørt af Kommissionen og af høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel. Virksomheden gjorde gældende, at den havde besvaret et spørgeskema, at Kommissionen havde aflagt besøg på virksomheden, og at den nu havde afgivet supplerende forklaringer og præciseringer, hvorfor det ville være urimeligt, hvis den fortsat blev behandlet på samme måde som eksporterende producenter, der ikke på nogen måde havde samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen.
- (17) På baggrund af ovenstående og særlig de supplerende forklaringer og præciseringer er det Kommissionens

opfattelse, at den kan bruge en del af de oprindelige oplysninger, nærmere bestemt oplysningerne vedrørende eksportpriser, da de blev fundet pålidelige. Det følger af ovenstående, at de foreløbige konklusioner, jf. betragtning 14 i forordningen om midlertidig told, kun delvis opretholdes, og at afgørelserne vedrørende denne virksomhed baseres delvis på de foreliggende faktiske oplysninger og delvis på dens egne eksportpriser, jf. grundforordningens artikel 18, stk. 1 og 3.

3.1.2. NORMAL VÆRDI

- (18) Der er ikke modtaget bemærkninger vedrørende metoden til beregning af den normale værdi for Indiens vedkommende. Derfor bekræftes konklusionerne i betragtning 15-18 i forordningen om midlertidig told for den samarbejdsvillige virksomheds vedkommende.
- (19) For Star Oxochem er den normale værdi blevet fastsat på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, stk. 1, og under hensyntagen til ovenstående konklusioner (betragtning 16-17). Den normale værdi for denne virksomhed er således baseret på det vejede gennemsnit af en repræsentativ salgsmængde for den anden samarbejdsvillige virksomhed, Punjab Chemicals, på hjemmemarkedet.

3.1.3. EKSPORTPRIS

- (20) Da der ikke er fremsat bemærkninger til fastsættelsen af eksportprisen, jf. betragtning 19 i forordningen om midlertidig told, bekræftes denne for Punjab Chemicals' vedkommende.
- (21) På baggrund af konklusionerne i betragtning 16-17 ovenfor er eksportprisen for Star Oxochem fastsat på grundlag af de priser, som uafhængige kunder faktisk har betalt eller skal betale for den pågældende vare, når den eksporteres til Unionen, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 8.

3.1.4. SAMMENLIGNING

- (22) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende sammenligningen af den normale værdi og eksportpriserne, bekræftes konklusionerne i betragtning 20 og 21 i forordningen om midlertidig told for så vidt angår den samarbejdsvillige producent, Punjab Chemicals.
- (23) Hvad angår Star Oxochem er der foretaget justeringer i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 10, på grundlag af de efterprøvede justeringer, der er indrømmet Punjab Chemicals.

3.1.5. DUMPINGMARGEN

- (24) Hvad angår den samarbejdsvillige producent er der ikke fremsat bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner. Den dumpingmargen, der er fastsat i betragtning 22 og 23 i forordningen om midlertidig told, bekræftes derfor.
- (25) For Star Oxochem udgør dumpingmargenen, udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, 31,5 %, idet der er taget hensyn til ovenstående betragtninger.

- (26) I betragtning af at samarbejdsviljen fra indisk side var ringe (under 80 %), fandt man foreløbigt, at den af den samarbejdsvillige parts transaktioner, hvor dumping var størst, var det bedste grundlag for fastsættelse af den landsdækkende dumpingmargen. Den pågældende transaktion er ikke usædvanlig med hensyn til hverken mængde eller pris og betragtes derfor som en repræsentativ stikprøve, der fører til et rimeligt og forholdsmæssigt passende resultat i forhold til den dumpingmargen, der er fastsat for den samarbejdsvillige producent.
- (27) På baggrund af ovenstående bekræftes konklusionerne i betragtning 24 og 25 i forordningen om midlertidig told.
- (28) På dette grundlag udgør de endelige dumpingmargener følgende i procent af cif-prisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for Indiens vedkommende:

Virksomhed	Endelig dumpingmargen
Punjab Chemicals and Crop Protection Limited	22,8 %
Star Oxochem Pvt. Ltd	31,5 %
Alle andre virksomheder	43,6 %

3.2. FOLKEREPUBLIKKEN KINA

3.2.1. MARKEDSØKONOMISK BEHANDLING OG INDIVIDUEL BEHANDLING

- (29) Som anført i forordningen om midlertidig told anmodede en kinesisk virksomhedskoncern om markedsøkonomisk behandling, subsidiært individuel behandling, mens en anden kinesisk virksomhedskoncern kun anmodede om individuel behandling. Som anført i betragtning 26-32 i forordningen om midlertidig told blev anmodningen om markedsøkonomisk behandling afvist, men begge virksomhedskoncerner blev foreløbigt indrømmet individuel behandling.
- (30) Der er ikke modtaget bemærkninger vedrørende disse foreløbige konklusioner, og betragtning 26-32 i forordningen om midlertidig told bekræftes hermed.

3.2.2. REFLERENCELAND

- (31) Der er ikke modtaget bemærkninger til det foreløbige valg af referenceland. Derfor bekræftes konklusionerne i betragtning 33-34 i forordningen om midlertidig told.

3.2.3. NORMAL VÆRDI

- (32) Det blev forklaret i forordningen om midlertidig told, at Kommissionen har fastsat særskilte normale værdier for uraffineret og raffineret oxalsyre. Den normale værdi for uraffineret oxalsyre blev beregnet på grundlag af den normale værdi, der er fastsat for Indien, mens den normale værdi for raffineret oxalsyre, der ikke fremstilles i Indien, blev beregnet på grundlag af produktions-

omkostningerne ved uraffineret oxalsyre i Indien, justeret med et tillæg på 12 % af hensyn til meromkostningerne plus salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G«) samt fortjeneste.

- (33) Begge samarbejdsvillige kinesiske producenter anfægtede tillægget på 12 % af hensyn til meromkostninger, idet de hævdede, at Kommissionen aldrig har efterprøvet disse meromkostninger, der tilsyneladende er et groft skøn baseret på en metode, som de ikke blev underrettet om på tidspunktet for fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner. En af de eksporterende producenter hævdede, at den havde beregnet meromkostningerne skønsmæssigt til kun 5 %, men fremlagde ingen dokumentation for sin påstand.
- (34) Det påpeges, at tillægget er fastsat på grundlag af de oplysninger, som de samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producenter selv har afgivet. For det første skal det bemærkes, at selskabet virksomhed, der nu hævder, at meromkostningerne kun andrager ca. 5 %, oprindeligt anførte meromkostninger på 10-15 % i sin ansøgning om markedsøkonomisk/individuel behandling. For det andet bekræftede begge samarbejdsvillige producenter under kontrolbesøgene i virksomhederne, at meromkostningerne ved fremstilling af raffineret oxalsyre sammenlignet med uraffineret oxalsyre lå på omkring 10-12 %. For det tredje var meromkostninger i størrelsesordenen 10-12 % også underbygget af EU-erhvervsgrenens beregninger. På baggrund af de samarbejdsvillige producenters oplysninger blev tillægget på 12 % anset for at være passende.

- (35) Da der ikke foreligger underbyggede oplysninger eller dokumentation til støtte for et lavere tillæg, bekræftes konklusionerne i betragtning 35-37 i forordningen om midlertidig told.

3.2.4. EKSPORTPRIS

- (36) Da begge eksporterende producenter fra Kina blev indrømmet individuel behandling, er deres eksportpriser blevet fastsat på grundlag af de priser, som den første uafhængige kunde i Unionen faktisk betalte eller skulle betale, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 8.
- (37) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende eksportprisen, bekræftes konklusionen i betragtning 38 i forordningen om midlertidig told.

3.2.5. SAMMENLIGNING

- (38) En af de samarbejdsvillige producenter hævdede, at dens forretningsmæssigt forbundne forhandlers SA&G-omkostninger og provision ikke burde fratrækkes eksportprisen som en justering i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra i). Producenten fremførte, at den forretningsmæssigt forbundne forhandlers direkte salgsomkostninger allerede var blevet fratrækket eksportprisen for at opnå en pris ab fabrik, der kunne sammenlignes med den normale værdi på samme grundlag.

- (39) Producenten gjorde gældende, at den forretningsmæssigt forbundne forhandler var et helejet datterselskab, som i henhold til koncernens strategi for intern fordeling af eksportoverskud ikke opkrævede provision. Herudover udgjorde de resterende SA&G-omkostninger ifølge virksomheden forskellige driftsomkostninger, som ikke var direkte salgsrelaterede, og de burde derfor ikke fratrækkes eksportprisen.
- (40) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 10, litra i), skal provision anses for at indbefatte den avance, en forhandler modtager, hvis en sådan forhandler har samme funktion som en agent, der arbejder på provisionsbasis. Det er derfor irrelevant, om der rent faktisk blev betalt provision eller ej. Det er til gengæld relevant, om forhandleren videresolgte varerne med en avance, og om forhandleren havde samme funktion som en agent.
- (41) Det fremgår af de oplysninger, der allerede foreligger i sagen, og som er indhentet inden og under kontrolbesøget i handelsvirksomheden, at forhandleren i undersøgelsesperioden solgte oxalsyre fremstillet af den forretningsmæssigt forbundne producent til en kunde i Unionen. Samtidig eksporterede producenten også direkte til samme kunde i Unionen. Den forretningsmæssigt forbundne forhandler reproducerede derfor producentens indsats med et andet personale på et andet kontor i en anden by og pådrog sig derved sine egne omkostninger, som er afspejlet i eksportprisen.
- (42) De eksisterende oplysninger i sagen viser også, at handelsvirksomheden købte de eksporterede varer hos den forretningsmæssigt forbundne eksporterende producent og videresolgte dem, med en avance, under sit eget navn efter selv at have gennemført prisforhandlinger med den endelige uafhængige kunde.
- (43) Der blev også indhentet dokumentation for, at handelsvirksomheden havde samme funktion som en agent. Denne dokumentation viser for det første, at producenten solgte betydelige mængder af den pågældende vare direkte til Unionen og samtidig eksporterede til Unionen via sin forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomhed. Kun ca. en tredjedel af salget til Unionen foregik via den forretningsmæssigt forbundne virksomhed. Forhandleren videresolgte også oxalsyre fra andre ikke forretningsmæssigt forbundne producenter. De oplysninger, der foreligger i sagen, viser, at over halvdelen af forhandlerens køb af oxalsyre stammede fra ikke forretningsmæssigt forbundne leverandører og mindre end halvdelen fra den forretningsmæssigt forbundne producent.
- (44) Forhandleren kunne derfor ikke, trods sin forbindelse med den eksporterende producent, anses for at være dennes interne eksportsalgsafdeling.
- (45) De indgivne og efterprøvede oplysninger viser også tydeligt, at forhandleren først betaler for de varer, der er leveret fra den forretningsmæssigt forbundne eksporterende producent, når kunden i Unionen har betalt forhandleren. Den finansielle risiko ligger derfor hos producenten, ikke hos forhandleren.
- (46) Det blev derfor vurderet, at forhandleren udøver samme funktion som en agent, der arbejder på provisionsbasis. Følgelig blev påstanden om, at der ikke burde justeres for provision i henhold til artikel 2, stk. 10, litra i), afvist.
- (47) Påstanden om, at der ikke burde tages hensyn til SA&G-omkostninger, da de ikke omfatter direkte salgsomkostninger, kan heller ikke accepteres. Disse generalomkostninger har betydning for virksomhedens omkostningsstruktur og påvirker derfor eksportprisen. En del af disse omkostninger blev derfor fratrasket eksportprisen, så der kunne foretages en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen af fabrik. Denne påstand afvises.
- (48) Provisionen er fastsat på grundlag af en ikke forretningsmæssigt forbundet EU-importørs fortjeneste, ikke på grundlag af forhandlerens faktiske avance, der var betydeligt større. Denne fremgangsmåde blev anset for mere hensigtsmæssig, da den faktiske avance ville være baseret på interne afregningspriser, der ikke svarer til de reelle markedsvilkår.
- (49) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende sammenligningen af den normale værdi og eksportprisen, bekræftes konklusionerne i betragtning 39-44 i forordningen om midlertidig told.

3.2.6. DUMPINGMARGENER

For de samarbejdsvillige eksporterende producenter

- (50) En gruppe af eksporterende producenter hævdede, at der burde fastsættes individuelle dumpingmargener for henholdsvis uraffineret og raffineret oxalsyre. De gjorde gældende, at selv om der var blevet beregnet dumpingmargener på grundlag af en sammenligning mellem det vejede gennemsnit af den normale værdi og det vejede gennemsnit af eksportprisen pr. varetype, havde man lagt sig fast på en enkelt, fælles dumpingmargen for de to typer oxalsyre. De hævdede, at det ville være mere hensigtsmæssigt at fastsætte en dumpingmargen for hver type oxalsyre, da gruppen består af to virksomheder, hvoraf den ene fremstiller raffineret oxalsyre og den anden uraffineret oxalsyre.
- (51) Uraffineret oxalsyre kan erstattes af raffineret oxalsyre. Begge typer oxalsyre henhører under samme KN-kode, og det er vanskeligt at sondre mellem de forskellige typer. Oxalsyrens renhed er den samme, og forskellen ligger i mængden af andre produkter i det tilbageblivende »affaldsprodukt«. Da de begge er omfattet af definitionen på den pågældende vare, er der i overensstemmelse med

sædvanlig praksis blevet fastsat en enkelt dumpingmargen. På grund af den betydelige prisforskel mellem de to typer og den vanskelige sondring mellem dem ville individuelle dumpingmargener for raffineret og uraffineret oxalsyre føre til øget risiko for omgåelse. Kravet om individuelle dumpingmargener for raffineret og uraffineret oxalsyre afvises, og de dumpingmargener, der er fastsat i betragtning 45 og 46 i forordningen om midlertidig told, bekræftes.

- (52) Endelig satte den samme gruppe af eksporterende producenter spørgsmålstegn ved de forskellige dumpingmargener, der var fastsat for de to grupper af eksporterende producenter fra Kina, og anmodede om en præcisering af beregningsmetoden og klassificeringen af raffineret og uraffineret oxalsyre på grund af forskellen i de konstaterede dumpingmargener mellem de to grupper af eksporterende virksomheder.
- (53) Der er anvendt samme metode for de to grupper af eksporterende producenter fra Kina, og det vejede gennemsnit af eksportprisen for den pågældende vare omfatter både raffineret og uraffineret oxalsyre. Forklaringen på de forskellige dumpingmargener beror derfor udelukkende på, hvor stor en relativ andel de respektive typer udgør af eksporten, idet raffineret oxalsyre normalt sælges til en højere pris end uraffineret.
- (54) De endelige dumpingmargener udgør følgende i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet:

Virksomhed	Endelig dumpingmargen
Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd og Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd	37,7 %
Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	14,6 %

For alle andre ikke-samarbejdsvillige eksporterende producenter

- (55) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende dumpingmargenerne, bekræftes konklusionerne i betragtning 47-48 i forordningen om midlertidig told.
- (56) På dette grundlag fastsættes det landsdækkende dumpingniveau endeligt til 52,2 % af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, og konklusionen i betragtning 49 i forordningen om midlertidig told bekræftes.

4. SKADE

4.1. EU-PRODUKTION OG EU-ERHVERVSGREN

- (57) En eksporterende producent bemærkede, at henvisningen i betragtning 50 og 51 i forordningen om midlertidig told til to EU-producenter, der udgør EU-erhvervsgrenen (klageren og en anden, ikke-samarbejdsvillig producent), ikke giver et korrekt billede af situationen med hensyn til makroøkonomiske indikatorer. Det blev desuden gjort gældende, at der burde ses bort fra oplysningerne vedrørende den ikke-samarbejdsvillige producent og

også fra oplysningerne vedrørende en tredje EU-producent, der havde indstillet produktionen af oxalsyre, og at disse oplysninger ikke burde indgå i visse makroindikatorer (jf. betragtning 72, 74 og 78 i forordningen om midlertidig told). For det første bekræftes det herved, at i modsætning til, hvad der fremgår af betragtning 50 og 51 i forordningen om midlertidig told, var der i den betragtede periode i virkeligheden tre producenter af den pågældende vare i Unionen, som udgør EU-erhvervsgrenen, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og som således tegner sig for 100 % af Unionens produktion. For det andet bør påstanden om, at der burde ses bort fra tallene vedrørende den ikke-samarbejdsvillige producent og den tredje EU-producent, som indstillede sin virksomhed i 2008, afvises, da det er korrekt at medtage alle kendte tal vedrørende den betragtede periode med henblik på skadesanalysen for således at skaffe sig det mest fuldstændige billede af EU-erhvervsgrenens økonomiske situation, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1.

- (58) Den samme eksporterende producent gjorde desuden gældende, at årsagerne til, at denne tredje producent ikke længere fremstiller den samme vare, ikke var blevet korrekt efterforsket i forbindelse med undersøgelsen. Spørgsmålet var dog blevet taget op i forbindelse med undersøgelsen, og virksomheden havde angivet »interne grunde« uden yderligere forklaringer som årsag til, at den havde indstillet produktionen af samme vare. En af de eksporterende producenter tilsluttede sig desuden denne forklaring og hævdede, at beslutningen om at indstille produktionen ikke skyldtes eksporterende kinesiske producenters påståede dumping, og tilbageviste således de oplysninger, klageren havde stillet til rådighed i den ikke-fortrolige udgave af klagen, hvori det hedder, at »[virksomheden] indstillede produktionen en gang for alle og lukkede fabrikken på grund af aggressiv dumping fra Kina og Indien«. Den eksporterende producent fremlagde dog ikke nye oplysninger om de påståede produktionstal for denne tredje EU-producent. Dette spørgsmål rækker derfor ikke ved det forhold, at oplysningerne vedrørende den tredje EU-producent kan anvendes i den igangværende undersøgelse.

- (59) En anden eksporterende producent gjorde gældende, at minimumstærsklen for repræsentativiteten ved indledningen af den igangværende undersøgelse ikke var korrekt oplyst og i realiteten ikke overholdt. Som anført i betragtning 2 i forordningen om midlertidig told tegnede klageren sig for over 25 % af den samlede EU-produktion af oxalsyre, og ingen producent har gjort indsigelse forud for indledningen af undersøgelsen. En informationsmeddelelse blev gjort tilgængelig i det ikke-fortrolige dossier, der sammenfatter resultaterne af undersøgelsen af repræsentativiteten i den indledende fase. Herudover omfattede den skadesanalyse, der blev gennemført i henhold til grundforordningens artikel 4, stk. 1, en betydelig del af EU-erhvervsgrenen.

- (60) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende definitionen af EU-produktionen og EU-erhvervsgrenen, bekræftes konklusionerne i betragtning 50 og 51 i forordningen om midlertidig told, jf. dog præciseringen i betragtning 57 ovenfor.

4.2. FASTLÆGGELSE AF DET RELEVANTE EU-MARKED

- (61) En eksporterende producent fremførte, at eget forbrug af oxalsyre ikke burde tages i betragtning ved fastsættelsen af visse skadesindikatorer, og at der under alle omstændigheder skulle anvendes samme metode i forbindelse med alle skadesindikatorer. Imidlertid er der i betragtning 52, 53 og 55 i forordningen om midlertidig told redegjort for sondringen mellem virksomhedens eget forbrug og det frie marked, og i overensstemmelse med grundforordningen fokuserede analysen primært på det frie marked, selv om både anvendelsen på det frie marked og til virksomhedens eget forbrug indgik i beregningen af visse skadesindikatorer, jf. betragtning 55. Nogle skadesindikatorer kan nemlig kun undersøges i lyset af anvendelsen af samme vare på det frie marked, da det ligger i selve karakteren af salg til eget forbrug, at de pågældende indikatorer kan være fordrejet af forholdet mellem sælger og køber. Derfor afvises denne påstand.
- (62) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende fastlæggelsen af det relevante EU-marked, bekræftes konklusionerne i betragtning 52-55 i forordningen om midlertidig told.

4.3. EU-FORBRUGET

- (63) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende EU-forbruget, bekræftes konklusionerne i betragtning 56-58 i forordningen om midlertidig told.

5. IMPORT FRA DE PÅGÆLDENDE LANDE

5.1. KUMULATIV VURDERING AF VIRKNINGERNE AF DEN PÅGÆLDENDE IMPORT

- (64) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende den kumulative vurdering af virkningerne af den pågældende import, bekræftes konklusionerne i betragtning 59-62 i forordningen om midlertidig told.

5.2. MÆNGDE OG MARKEDSANDEL FOR DUMPING-IMPORTEN FRA DE PÅGÆLDENDE LANDE

- (65) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende mængde og markedsandel for importen fra de pågældende lande, bekræftes konklusionerne i betragtning 63 og 64 i forordningen om midlertidig told.

5.3. DUMPINGIMPORTPRISER OG PRISUNDERBUD

- (66) Som nævnt i betragtning 144 i forordningen om midlertidig told er prisgennemsnittet i forbindelse med importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina og Indien blevet behørigt justeret for importomkostninger og told ved beregningen af skadesmargenen. En eksporterende producent gjorde imidlertid gældende, at Kommissionen ikke havde foretaget en fuldstændig justering på 6,5 % svarende til den normale toldsats ved beregningen af skadesmargenen. Denne påstand blev fundet berettiget, og beregningerne af skadesmargenerne blev følgelig korrigeret for den

pågældende eksporterende producent samt for de andre samarbejdsvillige eksporterende producenter. Dette fik dog ingen virkninger for de foreslåede endelige foranstaltninger, jf. betragtning 87 nedenfor.

- (67) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende dumpingimportpriser og prisunderbud, bekræftes konklusionerne i betragtning 65-68 i forordningen om midlertidig told.

6. EU-ERHVERVSGRENENS ØKONOMISKE SITUATION

- (68) Som nævnt ovenfor i betragtning 57 fremførte en eksporterende producent, at tallene vedrørende en tredje EU-producent, der indstillede produktionen af oxalsyre i 2008, ikke burde indgå i visse makroindikatorer (jf. betragtning 72, 74 og 78 i forordningen om midlertidig told). Der er imidlertid i virkeligheden tre producenter af samme vare i Unionen, som udgør EU-erhvervsgrenen, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, idet de tegner sig for 100 % af Unionens produktion i hele den betragtede periode, selv om en enkelt producent ophørte med at fremstille oxalsyre inden undersøgelsesperioden. Påstanden om, at der burde ses bort fra tallene vedrørende den tredje EU-producent, fordi denne indstillede sin virksomhed i 2008, afvises, da det er korrekt at medregne alle produktionstal vedrørende den betragtede periode med henblik på fastsættelse af EU-erhvervsgrenens økonomiske situation.

- (69) Den samme eksporterende producent gjorde gældende, at selv om man ser bort fra den påståede fejl, der er nævnt ovenfor i betragtning 66, stemte tallene for antal ansatte, årlige lønninger i alt og gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. beskæftiget i tabel 6 i forordningen om midlertidig told ikke. Den eksporterende producent nævnte dog ikke det rigtige tal, da han anførte, at de gennemsnitlige lønninger steg med 21 %; det rigtige tal er 19 %.

- (70) Hvad angår den økonomiske krise viser betragtning 95-97 i forordningen om midlertidig told tydeligt, at importen fra de pågældende lande blev ved med at vinde markedsandele til trods for nedgangen i forbruget og havde negative følger for de forskellige skadesindikatorer såsom salgsmængde, beskæftigelse, produktionskapacitet og markedsandel.

- (71) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende betragtning 69-94 i forordningen om midlertidig told, bekræftes konklusionerne i disse betragtninger.

7. KONKLUSION VEDRØRENDE SKADE

- (72) En eksporterende producent gjorde i modsætning til de foreløbige konklusioner gældende, at EU-erhvervsgrenen ikke har lidt væsentlig skade. Det hævdedes, at den negative udvikling for EU-erhvervsgrenen generelt skyldtes virkningerne af den økonomiske krise i 2008 og den fejlagtige medtagelse af oplysningerne vedrørende den tredje EU-producent, der havde indstillet sin produktion i 2008, hvilket medvirkede til at give et forvansket billede

af skadessituationen. Som nævnt ovenfor blev medtagelsen af den tredje producent dog anset for at være korrekt, og de pågældende landes markedsandel fortsatte med at stige til trods for krisen.

- (73) Betragtning 94-98 i forordningen om midlertidig told, hvori det konkluderes, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5, bekræftes derfor.

8. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (74) En af de eksporterende producenter anførte, at medtagelsen af oplysninger vedrørende en tredje EU-producent, der havde indstillet sin produktion af oxalsyre i 2008, forvanskede de foreløbige konklusioner vedrørende analysen af årsagssammenhængen, der kun burde baseres på de nuværende producenter. I lighed med skadesanalysen ovenfor blev det tværtimod konkluderet, at det ville fordreje konklusionerne vedrørende samme vare, hvis man ikke medtog denne tredje producent. Som nævnt ovenfor i betragtning 57 burde relevante oplysninger om denne virksomhed imidlertid også medtages i forbindelse med analysen af EU-erhvervsgrenens situation, og denne påstand afvises derfor.

- (75) En af de eksporterende producenter gjorde gældende, at da mængden af importen til dumpingpriser voksede samtidig med, at EU-erhvervsgrenens rentabilitet blev bedre, kunne dumpingimporten ikke være hovedårsagen til skaden. Denne lille forbedring af rentabiliteten ændrer dog ikke ved den konklusion, at rentabiliteten generelt forblev meget ringe og fortsat lå under den normale fortjeneste på 8 %. Trods det faktum, at forbruget steg betydeligt i 2008 og igen i undersøgelsesperioden, mistede EU-erhvervsgrenen desuden en markedsandel på 9 % til den kinesiske import i den betragtede periode.

- (76) En anden eksporterende producent gjorde gældende, at EU-erhvervsgrenen ud fra de foreliggende oplysninger opnåede en fortjeneste i undersøgelsesperioden, der lå meget tæt på målfortjenesten på 8 %. Da oplysningerne om fortjeneste kun vedrører en enkelt EU-producent, kan de præcise tal ikke offentliggøres. Som anført i betragtning 88 i forordningen om midlertidig told opnåede klageren dog en lille fortjeneste i undersøgelsesperioden efter at have lidt et tab i 2009. De antagelser, som den eksporterende producent anvendte til at fastslå, at fortjenesten i undersøgelsesperioden måtte ligge tæt på målfortjenesten, var i realiteten ikke korrekte, eftersom de ikke omfattede de relevante finansielle oplysninger og produktionsdata vedrørende klageren, der af fortrolighedshensyn ikke kunne offentliggøres. Klagerens fortjenestniveau er blevet nøje efterprøvet, bl.a. under et kontrolbesøg, og påstanden om, at den fortjeneste, der blev opnået i undersøgelsesperioden, lå meget tæt på målfortjenesten, blev således fundet uberettiget.

- (77) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende årsagssammenhængen, bekræftes konklusionerne i betragtning 99-122 i forordningen om midlertidig told.

9. UNIONENS INTERESSER

- (78) To importører gjorde gældende, at foranstaltningerne kunne føre til mangel på oxalsyre i Unionen. EU-erhvervsgrenen skulle således ikke kunne imødekomme efterspørgslen i Unionen efter oxalsyre.

- (79) Undersøgelsen viste, at klageren havde uudnyttet kapacitet i undersøgelsesperioden. Klageren har desuden angivet at være i gang med at øge produktionen, men da fremstillingen af den pågældende vare er baseret på kemiske reaktioner, tager det tid at forbedre kapacitetsudnyttelsen. Ud fra oplysningerne om Unionens forbrug og samlede kapacitet kan det imidlertid vurderes, at klageren vil være i stand til at imødekomme hele EU-efterspørgslen efter uraffineret oxalsyre, når produktionen når op i nærheden af fuld kapacitet. Med hensyn til raffineret oxalsyre skal det bemærkes, at da størsteparten heraf anvendes til fremstilling af varer, som efterfølgende eksporteres, kunne brugerne anvende ordningen for aktiv forædling. Hertil kommer, at den største kinesiske eksportør af raffineret oxalsyre er den, for hvilken der er foreslået den laveste told (14,6 %).

- (80) Klageren gjorde endvidere gældende, at verdensmarkedet for oxalsyre (uraffineret) er domineret af de kinesiske producenter, der bestemmer prisniveauet for denne vare. I øjeblikket er de kinesiske producenter mere optaget af deres hjemmemarked, og det kan ikke udelukkes, at brugerne i Unionen vil få problemer med forsyningssikkerheden, eventuelt ledsaget af kronisk mangel og oligopolistiske priser, hvis der ikke træffes foranstaltninger, og hvis den eneste tilbageværende EU-producent af uraffineret oxalsyre forsvinder, sådan som det kan forventes.

- (81) En anden importør/bruger, der opererer i et andet markedssegment i et senere omsætningsled end førnævnte, hævdede, at de foreløbige foranstaltninger havde en negativ virkning for rentabiliteten af dennes egne produkter, for hvilke oxalsyre er det vigtigste råmateriale, uden dog at gå i detaljer. Virksomheden blev opfordret til at deltage i en høring for at uddybe og dokumentere disse problemer, men reagerede ikke. Disse påstande kunne derfor ikke efterprøves.

- (82) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende Unionens interesser, bekræftes konklusionerne i betragtning 123-139 i forordningen om midlertidig told.

10. ENDELIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

10.1. SKADESTÆRSKEL

- (83) Som nævnt i betragtning 66 ovenfor gjorde en eksporterende producent gældende, at Kommissionen ikke

havde foretaget en justering på 6,5 % svarende til den normale toldsats ved beregningen af skadesmargenen. Denne påstand blev fundet delvis berettiget, da tolden var blevet undervurderet for en del af importen, som blev leveret fortoldet til kunden i EU. Skadesmargenerne blev derfor korrigeret i overensstemmelse hermed, hvilket dog ikke fik nogen virkning af betydning for de foreslåede endelige foranstaltninger (jf. betragtning 87 nedenfor).

- (84) På baggrund af konklusionerne vedrørende Star Oxochem blev der også fastsat en skadesmargen for denne eksporterende producent efter den beregningsmetode, der er fastlagt i betragtning 142-144 i forordningen om midlertidig told.

Virksomhedens/koncernens navn	Skadesmargen (%)	Dumpingmargen	Midlertidig told (%)	Foreslået told (%)
Indien				
Punjab Chemicals and Crop Protection Limited (PCCPL)	38,9	22,8	22,8	22,8
Star Oxochem Pvt. Ltd	32,3	31,5	43,6	31,5
Alle andre virksomheder	47,9	43,6	43,6	43,6
Kina				
Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd og Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd	53,3	37,7	37,7	37,7
Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	18,7	14,6	14,6	14,6
Alle andre virksomheder	63,5	52,2	52,2	52,2

- (88) Antidumpingtoldsatserne for individuelle virksomheder i denne forordning er fastsat på grundlag af konklusionerne af denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der i forbindelse med undersøgelsen blev konstateret for disse virksomheder. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre virksomheder«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i Indien og Kina og fremstillet af virksomhederne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Importerede varer, der er fremstillet af andre virksomheder, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundet med de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser og er omfattet af toldsatsen for »alle andre virksomheder«.

- (89) Enhver anmodning om anvendelse af disse individuelle antidumpingtoldsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende enheds navn eller oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) indgives omgående til Kommissionen⁽¹⁾ med alle relevante oplysninger, især om

- (85) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende skadestærsklen, bekræftes konklusionerne i betragtning 145-148 i forordningen om midlertidig told.

10.2. TOLDENS FORM OG STØRRELSE

- (86) I betragtning af ovenstående og i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 4, bør der indføres en endelig antidumpingtold svarende til de konstaterede dumpingmargener, da skadesmargenerne for alle de berørte eksporterende producenter viste sig at være højere end dumpingmargenerne.
- (87) På grundlag af ovenstående fastsættes dumping- og skadesmargenerne som følger:

ændringer i virksomhedens aktiviteter med hensyn til produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsenheder. Forordningen vil i givet fald blive ændret i overensstemmelse hermed gennem en ajourføring af listen over virksomheder, der er omfattet af individuelle toldsatser.

- (90) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for, at det påtænkes at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold på importen af oxalsyre med oprindelse i Kina og Indien. De fik også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til fremlæggelsen af de endelige konklusioner.

- (91) Der blev taget behørigt hensyn til de interesserede parter bemærkninger. Ingen af bemærkningerne var af en sådan art, at de kunne ændre konklusionerne af undersøgelsen.

- (92) For at sikre korrekt håndhævelse af antidumpingtolden bør resttoldsatsen ikke blot anvendes på de ikke-samarbejdsvillige eksportører, men også på de virksomheder, der ikke foretog eksport i undersøgelsesperioden.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H, kontor N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Hvis de sidstnævnte virksomheder opfylder kravene i grundforordningens artikel 11, stk. 4, andet afsnit, opfordres de imidlertid til at fremsætte anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til nævnte artikel, så deres situation kan blive undersøgt individuelt.

10.3. ENDELIG OPKRÆVNING AF MIDLERTIDIG TOLD

- (93) På grund af størrelsen af de konstaterede dumpingmargener og omfanget af den skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved forordningen om midlertidig told, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told. Hvis den endelige told er lavere end den midlertidige told, bør det beløb, for hvilket der midlertidigt er stillet sikkerhed ud over den endelige told, frigives.

11. TILSAGN

- (94) En eksporterende producent i Indien og to eksporterende producenter i Folkerepublikken Kina afgav pristilsagn i overensstemmelse med grundforordningens artikel 8, stk. 1.
- (95) Der har i de seneste år været betydelige prisudsving for den pågældende vare, og den er derfor ikke særlig egnet til et fast pristilsagn. For at løse dette problem tilbød den indiske eksporterende producent en indeksregulering uden dog at fastsætte en mindsteimportpris. Det skal hertil bemærkes, at der ikke kunne fastslås nogen direkte forbindelse mellem prisudsvingene og det vigtigste råmateriale, og at en indeksregulering derfor ikke anses for hensigtsmæssig. Desuden havde den pågældende virksomhed ikke udvist den bedste samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen, og de oplysninger, den havde afgivet, kunne have været mere præcise. Kommissionen havde derfor ikke tillid til, at et tilsagn fra denne virksomhed ville kunne overvåges effektivt.

- (96) Herudover blev det i forbindelse med undersøgelsen af de eksporterende producenter i Kina fastslået, at der er forskellige typer af den pågældende vare, at de er vanskelige at holde ude fra hinanden, og at der er betydelige prisforskelle mellem dem. Den unikke mindsteimportpris, som en af de kinesiske eksporterende producenter tilbød for alle varettyper, ville derfor ikke fjerne dumpingens skadevoldende virkninger. Begge de berørte eksporterende producenter i Kina fremstiller desuden forskellige andre kemiske produkter og kan sælge disse varer til fælles kunder i Den Europæiske Union via forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomheder. Dette ville skabe en alvorlig risiko for krydskompensation og gøre det uhyre vanskeligt at overvåge tilsagnet effektivt. De forskellige mindsteimportpriser, som den anden kinesiske eksporterende producent foreslog, ville også gøre overvågningen umulig på grund af den vanskelige sontring mellem de forskellige varettyper. På grundlag af ovenstående blev det konkluderet, at tilsagnene ikke kan godtages —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres herved en endelig antidumpingtold på importen af oxalsyre i form af dihydrat (CUS-nummer 0028635-1 og CAS-nummer 6153-56-6) eller i vandfri form (CUS-nummer 0021238-4 og CAS-nummer 144-62-7) eller i vandig opløsning, som for øjeblikket falder ind under KN-kode ex 2917 11 00, og som har oprindelse i Indien og Kina.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for de i stk. 1 omhandlede varer fremstillet af nedenstående virksomheder:

Land	Virksomhed	Antidumping- tolsats %	Taric-tillægskode
Indien	Punjab Chemicals and Crop Protection Limited	22,8	B230
	Star Oxochem Pvt. Ltd	31,5	B270
	Alle andre virksomheder	43,6	B999
Kina	Shandong Fengyuan Chemicals Stock Co., Ltd; Shandong Fengyuan Uranus Advanced Material Co., Ltd.	37,7	B231
	Yuanping Changyuan Chemicals Co., Ltd	14,6	B232
	Alle andre virksomheder	52,2	B999

3. Anvendelsen af den individuelle tolsats, der er fastsat for de virksomheder, der er nævnt i stk. 2, er betinget af, at der over for medlemsstaternes toldmyndigheder fremlægges en gyldig handelsfaktura, der overholder kravene i bilaget. Hvis en sådan faktura ikke fremlægges, anvendes den told, der gælder for alle andre virksomheder.

4. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til Kommissionens forordning (EU) nr. 1043/2011, opkræves endeligt. De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. april 2012.

På Rådets vegne

N. WAMMEN

Formand

BILAG

En erklæring, der er underskrevet af en bemyndiget person i virksomheden, der har udstedt handelsfakturaen, skal fremgå af den gyldige handelsfaktura, der er omhandlet i artikel 1, stk. 3, og have følgende form:

- 1) Navn og stilling for den ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen.
- 2) Følgende erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at den [mængde] oxalsyre, der er solgt til eksport til Den Europæiske Union, og som er omfattet af denne faktura, er fremstillet af [virksomhedens navn og adresse] [Taric-tillægskode] i [det pågældende land]. Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«

Dato og underskrift

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 326/2012**af 17. april 2012****om fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale mælkekvote, der er fastsat for 2011/2012 i bilag IX til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 69, stk. 1, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 67, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan producenterne have en eller to individuelle kvoter, en for leverancer og en anden for direkte salg, og mængderne kan kun konverteres fra den ene kvote til den anden af medlemsstatens myndighed efter behørigt begrundet anmodning fra producenten.
- (2) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 471/2011 af 16. maj 2011 om fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale mælkekvote, der er fastsat for 2010/2011 i bilag IX til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 ⁽²⁾, fastsættes fordelingen på leverancer og direkte salg for perioden 1. april 2010 til 31. marts 2011 for alle medlemsstater.
- (3) I henhold til artikel 25, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 595/2004 af 30. marts 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾ giver medlemsstaterne meddelelse om de mængder, der efter anmodning fra producenterne er blevet definitivt omregnet fra individuelle kvoter for leverancer til direkte salg og omvendt.
- (4) De samlede nationale kvoter, der for alle medlemsstater er fastsat i punkt 1 i bilag IX til forordning (EF) nr. 1234/2007, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr.

72/2009 ⁽⁴⁾, blev forhøjet med 1 % pr. 1. april 2011, undtagen for Italien, hvis kvote allerede var blevet forhøjet med 5 % med virkning fra den 1. april 2009. Medlemsstaterne, undtagen Italien, har givet Kommissionen meddelelse om den yderligere kvotes fordeling på leverancer og direkte salg.

- (5) Fordelingen på leverancer og direkte salg af de nationale kvoter, der er fastsat i bilag IX til forordning (EF) nr. 1234/2007 for perioden 1. april 2011 til 31. marts 2012, bør derfor fastsættes.
- (6) Da fordelingen på direkte salg og leverancer anvendes som referencegrundlag for kontrol i henhold til artikel 19-21 i forordning (EF) nr. 595/2004 og for udarbejdelsen af det årlige spørgeskema vist i bilag I til nævnte forordning, bør der fastsættes en udløbsdato for nærværende forordning efter det sidste mulige kontroltidspunkt.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De nationale kvoter, der er fastsat i bilag IX til forordning (EF) nr. 1234/2007, for perioden 1. april 2011 til 31. marts 2012, fordeles sig på leverancer og direkte salg som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den udløber den 30. september 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. april 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 129 af 17.5.2011, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 94 af 31.3.2004, s. 22.

⁽⁴⁾ EUT L 30 af 31.1.2009, s. 1.

BILAG

Medlemsstater	Leverancer (i ton)	Direkte salg (ton)
Belgien	3 490 842,018	40 296,998
Bulgarien	957 790,177	71 047,796
Tjekkiet	2 861 138,931	16 171,977
Danmark	4 752 211,900	174,604
Tyskland	29 630 671,304	90 854,772
Estland	672 069,563	7 203,106
Irland	5 668 140,684	2 305,582
Grækenland	861 075,872	1 207,000
Spanien	6 362 294,270	66 051,426
Frankrig	25 496 618,465	354 995,374
Italien	10 967 026,636	321 516,230
Cypern	151 790,553	801,146
Letland	747 127,365	18 613,933
Litauen	1 716 083,974	75 543,299
Luxembourg	286 485,893	500,000
Ungarn	1 947 083,970	144 284,054
Malta	51 177,070	0,000
Nederlandene	11 737 724,915	75 325,428
Østrig	2 846 561,156	87 198,758
Polen	9 702 182,671	155 475,456
Portugal ⁽¹⁾	2 039 660,805	8 084,069
Rumænien	1 515 028,445	1 697 594,315
Slovenien	585 410,695	20 582,227
Slovakiet	1 055 742,726	38 028,690
Finland ⁽²⁾	2 563 117,735	5 105,650
Sverige	3 518 813,075	4 400,000
Det Forenede Kongerige	15 436 313,929	147 162,755

⁽¹⁾ Undtagen Madeira.

⁽²⁾ Den finske nationale kvote som omhandlet i bilag IX til forordning (EF) nr. 1234/2007 afviger fra den samlede finske nationale kvote som omhandlet i bilaget til nærværende forordning på grund af en forhøjelse på 784 683 tons af kvoten for at kompensere de finske SLOM-producenter, jf. artikel 67, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1234/2007.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 327/2012

af 17. april 2012

om ændring af forordning (EU) nr. 1291/2009 hvad angår tærsklen for den økonomiske størrelse og antallet af regnskabsførende landbrugsbedrifter i Slovakiet

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1217/2009 af 30. november 2009 om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 2 i Kommissionens forordning (EU) nr. 1291/2009 af 18. december 2009 om udvælgelse af regnskabsførende bedrifter med henblik på at konstatere landbrugsbedrifters indkomstforhold ⁽²⁾ fastsætter tærsklerne for landbrugsbedrifters økonomiske størrelse for regnskabsåret 2010 og for de følgende regnskabsår.
- (2) Igangværende strukturelle ændringer og en bedre forståelse for bedriftsstrukturen i Slovakiet har ført til den konklusion, at der bør foretages en tilpasning af Slovakiets udvælgelsesplan, således at undersøgelsesområdet dækker de mest relevante dele af landbrugsaktiviteterne. Med henblik herpå bør tærsklen for den økonomiske størrelse af regnskabsførende bedrifter i Slovakiet hæves fra 15 000 EUR til 25 000 EUR.
- (3) I bilaget til forordning (EU) nr. 1291/2009 er det samlede antal regnskabsførende bedrifter for Slovakiet

fastsat til 523. For at sikre en tilstrækkelig repræsentativitet i den slovakiske stikprøve hæves antallet af regnskabsførende bedrifter for Slovakiet med 39 og fastsættes herefter til 562 regnskabsførende bedrifter.

- (4) Forordning (EU) nr. 1291/2009 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomitéen for Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EU) nr. 1291/2009 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, leddet vedrørende Slovakiet, affattes således:

»— Slovakiet: 25 000 EUR«

2) Bilaget ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra regnskabsåret 2013.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. april 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 328 af 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ EUT L 347 af 24.12.2009, s. 14.

BILAG

Den række, der vedrører Slovakiet i bilaget til forordning (EU) nr. 1291/2009, affattes således:

»810	SLOVAKIET	562«
------	-----------	------

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 328/2012

af 17. april 2012

om ændring af forordning (EF) nr. 62/2006 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet »Trafiktelematik for godstrafikken« i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/57/EF af 17. juni 2008 om interoperabilitet i jernbanesystemet i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har modtaget en henstilling fra Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA/REC/06-2011/INT) af 12. maj 2011.
- (2) I hver teknisk specifikation for interoperabilitet (»TSI«) bør der anføres en strategi for gennemførelse af TSI'en med en præcisering af faserne i den gradvise overgang fra den bestående til den endelige situation, hvor overensstemmelse med TSI'erne er normen. Strategien for indførelse af TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken bør ikke udelukkende hvile på, at delsystemerne er i overensstemmelse med TSI'en, men også bygge på samordning af indførelsen.
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 62/2006 af 23. december 2005 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet »trafiktelematik for godstrafikken« i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog ⁽²⁾ bør bringes i overensstemmelse med kapitel 7 i Kommissionens forordning (EU) nr. 454/2011 af 5. maj 2011 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Trafiktelematik for persontrafikken i det transeuropæiske jernbanesystem ⁽³⁾ på de relevante punkter.
- (4) Jernbanesektorens repræsentative organer har sendt Europa-Kommissionen en europæisk gennemførelsesstrategi for delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken, som foreskrevet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 62/2006. Bilag A til bilaget bør ændres, så der kan tages hensyn til dette dokument. I bilag A henvises der til de detaljerede specifikationer, der er grundlaget for udviklingen af delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken. Der er behov for at tilrettelægge en procedure for ændringshåndtering for disse dokumenter. Jernbaneagenturet bør anvende denne procedure til at ajourføre disse dokumenter for at tydeliggøre, hvilken referencemodel der gælder for gennemførelsen.
- (5) Den europæiske gennemførelsesstrategis enkelte tidsplaner, der blev forelagt i 2007, er forældede. Derfor bør

jernbanevirksomhederne, infrastrukturforvalterne og ihændehaverne via styregruppen forelægge Kommissionen deres detaljerede tidsplaner med angivelse af mellemliggende faser, projektresultater og implementeringsdatoer for de enkelte funktioner i TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken. Enhver afvigelse fra tidsplanerne for den europæiske gennemførelsesstrategi bør begrundes behørigt, og der bør træffes forholdsregler, som begrænser yderligere forsinkelser. Under dette arbejde bør det antages, at ændringsanmodninger, som behandles i overensstemmelse med bilagets afsnit 7.2.2, vil blive valideret.

- (6) Det er nødvendigt at underrette alle adressater om deres forpligtelser efter denne forordning; det gælder ikke mindst små fragtførere, der ikke er medlemmer af den europæiske jernbanesektors repræsentative organer.
- (7) Forordning (EF) nr. 62/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, som blev nedsat ved artikel 29, stk. 1, i direktiv 2008/57/EF —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I Kommissionens forordning (EF) nr. 62/2006 indsættes følgende som artikel 4a, 4b og 4c:

»Artikel 4a

1. Jernbanevirksomhederne, infrastrukturforvalterne og ihændehaverne af godsvogne skal udvikle og indføre it-systemet i overensstemmelse med forskrifterne i bilagets kapitel 7, herunder især de funktionelle kravspecifikationer og helhedsplanen, jf. afsnit 7.1.2.

2. Senest den 12. maj 2012 skal jernbanevirksomhederne, infrastrukturforvalterne og ihændehaverne af godsvogne via styregruppen, jf. bilagets afsnit 7.1.4, forelægge Kommissionen den helhedsplan, jf. afsnit 7.1.2, der bygger på deres detaljerede tidsplaner, med angivelse af mellemliggende faser, projektresultater og implementeringsdatoer for de enkelte funktioner i TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken.

3. De skal aflægge rapport om fremskridtene til Kommissionen via styregruppen, jf. bilagets afsnit 7.1.4, efter bestemmelserne i kapitel 7 i bilaget til denne forordning.

Artikel 4b

1. Jernbaneagenturet skal offentliggøre og ajourføre helhedsplanen, jf. bilagets afsnit 7.1.2.

⁽¹⁾ EUT L 191 af 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 13 af 18.1.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 123 af 12.5.2011, s. 11.

2. Jernbaneagenturet skal ajourføre de dokumenter, der er omhandlet i bilag A, på grundlag af de ændringsanmodninger, som bliver valideret i overensstemmelse med ændringshåndteringsproceduren, jf. bilagets afsnit 7.2.2, inden den 13. maj 2012. Jernbaneagenturet skal senest den 13. oktober 2012 forelægge Kommissionen en henstilling om ajourføring af bilag A, som fastsætter en referencemodel for gennemførelsen.

3. Jernbaneagenturet skal vurdere, om delsystemet Trafik-telematik for godstrafikken gennemføres således, at målene nås inden for de fastsatte frister.

Artikel 4c

Medlemsstaterne sikrer, at alle jernbaneselskaber, infrastrukturforvaltere og ihænde-havere af godsvogne, der er etableret på deres område, er orienteret om denne forordning, og udpeger et nationalt kontaktpunkt for opfølgning af dens gennemførelse.

Artikel 2

Bilaget til forordning (EF) nr. 62/2006 ændres således:

- 1) Afsnit 7.1, 7.2 og 7.3 erstattes af teksten i bilag I til denne forordning.
- 2) Bilag A affattes som anført i bilag II til denne forordning.
- 3) I afsnit 2.3.1 udgår ordene »(se også det dokument, der er henvist til i bilag A, indeks 6)« i det afsnit, der begynder med »Visse specifikke serviceleverandører ...«.
- 4) I afsnit 4.2, 4.2.3.1, 4.2.4.1, 4.2.8.1 ændres henvisningen til »indeks 1« til en henvisning til »tillæg F.«
- 5) I afsnit 4.2.1.1 ændres sætningen

»Dataene, herunder de supplerende, (som beskrives i det dokument, der er henvist til i bilag A, indeks 3) anføres i skemaet i det dokument, der er henvist til i bilag A, indeks 3, hvor det i rækken »Data in Consignment Note« angives, om de er obligatoriske eller ej, og om de skal fremlægges af afsenderen eller suppleres af den primære jernbanevirksomhed.«

til

»Dataene, herunder de supplerende, (som beskrives i de dokumenter, som der i bilag A henvises til som tillæg A, B og F samt tillæg B, bilag 1) anføres i skemaet i det dokument, som der i bilag A henvises til som tillæg B, bilag 1, hvor det i rækken »Data in Consignment Note« angives, om de er obligatoriske eller ej, og om de skal fremlægges af afsenderen eller suppleres af den primære jernbanevirksomhed.«

- 6) I afsnit 4.2.1.2 ændres sætningen

»De oplysninger, som vognordren skal indeholde afhængigt af jernbanevirksomhedens rolle, beskrives i detaljer i det dokument, der er henvist til i bilag A, indeks 3, hvor det angives, om de er obligatoriske eller valgfri. Oplysningernes format fremgår af det dokument, der er henvist til i bilag A, indeks 1.«

til

»De oplysninger, som vognordren skal indeholde afhængigt af jernbanevirksomhedens rolle, beskrives i detaljer i det dokument, som der i bilag A henvises til som tillæg A og B samt tillæg B, bilag 1, hvor det angives, om de er obligatoriske eller valgfri. Oplysningernes format fremgår af det dokument, som der i bilag A henvises til som tillæg F.«

- 7) I afsnit 4.2.2.1 ændres udtrykket »indeks 4« til »tillæg F« og udtrykket »indeks 1« til »tillæg F«.
- 8) I afsnit 4.2.11.2 ændres udtrykket »indeks 2« til »tillæg D og F.«
- 9) I afsnit 4.2.11.3 ændres udtrykket »indeks 2« til »tillæg A, B og F samt tillæg B, bilag 1«.
- 10) I afsnit 6.2 ændres udtrykket »indeks 1« til »tillæg E og F.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. april 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

7.1. Retningslinjer for anvendelse af denne TSI**7.1.1. Indledning**

Denne TSI vedrører delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken. Dette delsystem er funktionelt defineret ifølge direktiv 2008/57/EF, bilag II. Anvendelsen af denne TSI er derfor ikke bygget op om begreberne nyt, fornyet eller opgraderet delsystem, som det er sædvanligt i TSI'er om strukturelt definerede delsystemer, undtagen hvor det er fastlagt i TSI'en.

TSI'en gennemføres i faser:

- fase 1: detaljerede it-specifikationer og helhedsplan
- fase 2: udvikling
- fase 3: ibrugtagning.

7.1.2. Fase 1: Detaljerede it-specifikationer og helhedsplan

De funktionelle kravspecifikationer, der skal danne grundlag for ovennævnte tekniske arkitektur i udviklingen og etableringen af it-systemet foreligger i de dokumenter, som der i bilag A henvises til som tillæg A til F.

Den obligatoriske helhedsplan fra koncept til levering af it-systemet, som bygger på den europæiske gennemførelsesstrategi, som jernbanesektoren har udarbejdet, omfatter centrale komponenter i systemarkitekturen og fastlægger de vigtigste af de aktiviteter, der skal gennemføres.

7.1.3. Fase 2 og 3: Udvikling og ibrugtagning

Jernbanevirksomhederne, infrastrukturforvalterne og ihændehaverne af godsvogne skal udvikle og indføre it-systemet til Trafiktelematik for godstrafikken i overensstemmelse med forskrifterne i kapitel 7.

7.1.4. Styring, opgaver og ansvarsområder

Styringen af udvikling og ibrugtagning skal foregå i en styringsorganisation med følgende deltagere:

Styregruppen

Styregruppen skal have følgende opgaver og ansvarsområder:

1. Styregruppen skal tilvejebringe den strategiske styringsstruktur, der er nødvendig for en effektiv ledelse og koordinering af gennemførelsen af TSI'en for Trafiktelematik for godstrafikken. Heri indgår strategifastlæggelse, strategisk ledelse og prioritering. I denne forbindelse skal styregruppen også tage hensyn til interesserne hos små virksomheder, nye deltagere på markedet og jernbanevirksomheder, som leverer særlige ydelser.
2. Styregruppen overvåger gennemførelsen. Den aflægger jævnligt og mindst fire gange om året rapport til Europa-Kommissionen om status for gennemførelsen i forhold til helhedsplanen. Styregruppen tager de nødvendige skridt til at justere denne udvikling, hvis den afviger fra helhedsplanen.
3. Styregruppen består af:
 - jernbanesektorens repræsentative organer på europæisk niveau som defineret i forordning (EF) nr. 881/2004, artikel 3, stk. 2 (»jernbanesektorens repræsentative organer«)
 - Det Europæiske Jernbaneagentur og
 - Kommissionen.
4. Formandskabet for denne styregruppe skal varetages i fællesskab af a) Kommissionen og b) en person udpeget af jernbanesektorens repræsentative organer. Bistået af styregruppens medlemmer skal Kommissionen udforme styregruppens forretningsorden, som der skal opnås enighed om i styregruppen.
5. Styregruppens medlemmer kan foreslå gruppen, at andre organisationer inddrages som observatører, når der er gyldige tekniske og økonomiske grunde til at gøre det.

Interesseparterne

Jernbanevirksomhederne, infrastrukturforvalterne og ihændehaverne af godsvogne skal oprette en effektiv projektstyringsorganisation, der kan sikre en effektiv udvikling og ibrugtagning af delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken.

Ovennævnte interesseparter skal:

- tilvejebringe den indsats og de ressourcer, der er skal til for at gennemføre denne forordning

- efterleve principperne for adgang til de fælles komponenter i TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken, som skal stå til rådighed for alle markedsdeltagerne mod betaling af ensartede, gennemskuelige og mindst mulige omkostninger for tilrådighedsstillelsen
- sikre, at alle markedsdeltagere har adgang til alle de udvekslede oplysninger, der er nødvendige for, at de kan opfylde deres lovfæstede forpligtelser og udføre deres opgaver i overensstemmelse med funktionskravene i TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken
- beskytte fortroligheden i kundeforhold
- oprette en mekanisme, som gør det muligt for »sent tilkomne deltagere« at være med i udviklingen af delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken og at få gavn af den allerede gennemførte udvikling af de fælles komponenter på en måde, der både tilfredsstiller ovennævnte interesseparter og de »nytilkomne«, især for så vidt angår en rimelig deling af omkostningerne
- aflægge rapport om gennemførelsen af planerne over for styregruppen for TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken. Herunder skal der i givet fald også aflægges rapport om afvigelser fra helhedsplanen.

De repræsentative organer

Jernbanesektorens repræsentative organer på europæisk niveau som defineret i forordning (EF) nr. 881/2004, artikel 3, stk. 2, får følgende opgaver og ansvarsområder:

- De skal repræsentere deres enkelte medlemmer i styregruppen for TSI'en om Trafiktelematik i godstrafikken.
- De skal øge deres medlemmers kendskab til, hvilke forpligtelser de har i forbindelse med gennemførelsen af denne forordning.
- De skal sikre, at alle ovennævnte parter får løbende, fuldstændig og rettidig adgang til oplysninger om status for arbejdet i styregruppen og eventuelle andre grupper, således at de kan varetage hver repræsentants interesser i gennemførelsen af TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken.
- De skal sikre, at oplysningerne flyder effektivt fra de enkelte interesseparter til styregruppen for TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken, således at der tages behørigt hensyn til interesseparternes interesser, når der skal træffes beslutninger om udviklingen og ibrugtagningen af delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken.
- De skal sikre, at oplysningerne flyder effektivt fra styregruppen for TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken til de enkelte interesseparter, således at interesseparterne underrettes behørigt om beslutninger, der påvirker udviklingen og ibrugtagningen af delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken.

7.2. Ændringshåndtering

7.2.1. Ændringshåndteringsprocedure

Der skal tilrettelægges procedurer for ændringshåndtering, som sikrer, at omkostningerne og fordelene ved ændringerne analyseres grundigt, og at ændringerne gennemføres på en kontrolleret måde. Disse procedurer skal fastlægges, iværksættes, understøttes og administreres af Det Europæiske Jernbaneagentur, og de skal omfatte følgende elementer:

- en beskrivelse af, hvad der nødvendiggør ændringen på det tekniske plan
- en angivelse af, hvem der er ansvarlig for at gennemføre ændringerne
- en valideringsprocedure for de ændringer, der skal gennemføres
- en politik for ændringshåndtering, frigivelse, overgang og implementering
- en definition af ansvarsfordelingen for forvaltning af de detaljerede specifikationer og for både kvalitetssikringen og konfigurationsstyringen.

Ændringsstyringsorganet skal sammensættes af Det Europæiske Jernbaneagentur, jernbanesektorens repræsentative organer og de nationale sikkerhedsmyndigheder. Med en sådan tilknytning af parterne skal det sikres, at de ændringer, der skal foretages, sættes i perspektiv, og at der foretages en helhedsvurdering af deres konsekvenser. Kommissionen kan indsætte yderlige parter i ændringsstyringsorganet, hvis deres deltagelse anses for nødvendig. Ændringsstyringsorganet skal på et tidspunkt indordnes under Det Europæiske Jernbaneagentur.

7.2.2. Særlig ændringshåndteringsprocedure for de dokumenter, der er opført i bilag A til denne forordning

For de tekniske dokumenter, der er opført i bilag A til denne forordning, skal ændringsstyringen fastlægges af Det Europæiske Jernbaneagentur efter følgende kriterier:

1. Anmodninger om ændringer, der berører dokumenterne, forelægges enten via de nationale sikkerhedsmyndigheder eller via jernbanesektorens repræsentative organer på europæisk niveau, jf. artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 881/2004, eller via styregruppen for TSI'en om Trafiktelematik for godstrafikken. Kommissionen kan give flere parter mulighed for at forelægge ændringer, hvis deres bidrag anses nødvendigt.
2. Det Europæiske Jernbaneagentur indsamler og opbevarer ændringsanmodningerne.

3. Det Europæiske Jernbaneagentur forelægger ændringsanmodningerne for den særlige arbejdsgruppe under Jernbaneagenturet, som vurderer dem og udarbejder et forslag, efter omstændighederne ledsaget af en økonomisk vurdering.
4. Derefter forelægger Det Europæiske Jernbaneagentur ændringsanmodningen og det tilhørende forslag for ændringsstyringsorganet, som afgør, om ændringsanmodningen skal valideres eller udsættes.
5. Valideres ændringsanmodningen ikke, skal Det Europæiske Jernbaneagentur sende enten begrundelsen for afvisningen eller en anmodning om supplerende oplysninger om udkastet til ændringsanmodning tilbage til den anmodende part.
6. Dokumentet ændres på grundlag af validerede ændringsanmodninger.
7. Det Europæiske Jernbaneagentur skal forelægge en henstilling om ajourføring af bilag A for Kommissionen sammen med udkastet til ny version af dokumentet, ændringsanmodningen og agenturets økonomiske vurdering.
8. Det Europæiske Jernbaneagentur skal gøre udkastet til ny version af dokumentet og de validerede ændringsanmodninger tilgængelige på agenturets websted.
9. Når ajourføringen af bilag A er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, skal Det Europæiske Jernbaneagentur offentliggøre den nye version af dokumentet på agenturets websted.

Når ændringsstyringen berører elementer, der er i almindelig brug i forbindelse med TSI'en om Trafiktelematik for persontrafikken, skal ændringerne foretages på en sådan måde, at de kommer til at ligge så tæt som muligt på den gennemførte TSI om Trafiktelematik for persontrafikken, for at der kan opnås optimale synergivirkninger.

BILAG II

»BILAG A

LISTE OVER LEDSAGEDOKUMENTER

Liste over obligatoriske specifikationer

Indeksnr.	Reference	Dokumenttitel	Version
5	ERA_FRS_TAF_A_Index_5.doc	TAF TSI — ANNEX A.5: FIGURES AND SEQUENCE DIAGRAMS OF THE TAF TSI MESSAGES	1.0

Tillæg	Reference	Dokumenttitel	Version
A	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_A.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX A (WAGON/ILU TRIP PLANNING)	1.0
B	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_B.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX B — WAGON AND INTERMODAL UNIT OPERATING DATABASE (WIMO)	1.0
B — Annex 1	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_B_Annex_1.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX B — WAGON AND INTERMODAL UNIT OPERATING DATABASE (WIMO) — ANNEX 1: WIMO DATA	1.0
C	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_C.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX C — REFERENCE FILES	1.0
D	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_D.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX D — INFRASTRUCTURE RESTRICTION NOTICE DATA	1.0
E	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_E.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX E — COMMON INTERFACE	1.0
F	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_F.doc	TAF TSI — ANNEX D.2: APPENDIX F — TAF TSI DATA AND MESSAGE MODEL	1.0*

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 329/2012**af 17. april 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. april 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	45,5
	TN	105,7
	TR	108,2
	ZZ	86,5
0707 00 05	TR	130,0
	ZZ	130,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	149,7
	ZZ	120,5
0805 10 20	EG	54,3
	IL	71,0
	MA	49,9
	TN	54,8
	TR	61,6
	ZA	34,5
	ZZ	54,4
0805 50 10	EG	34,3
	TR	45,5
	ZZ	39,9
0808 10 80	AR	76,6
	BR	84,7
	CA	128,3
	CL	97,3
	CN	107,9
	MK	31,8
	NZ	137,2
	US	167,2
	UY	72,9
	ZA	101,2
0808 30 90	ZZ	100,5
	AR	104,0
	CL	118,2
	CN	88,4
	US	107,0
	ZA	115,5
	ZZ	106,6

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 16. april 2012

om ændring af beslutning 2009/821/EF for så vidt angår listerne over grænsekontrolsteder og veterinærenheder i Traces

(meddelt under nummer C(2012) 2377)

(EØS-relevant tekst)

(2012/197/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, særlig artikel 20, stk. 1 og 3,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, andet afsnit, andet punktum,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽³⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens beslutning 2009/821/EF af 28. september 2009 om fastlæggelse af en liste over godkendte grænsekontrolsteder, af visse regler for den kontrol, der gennemføres af Kommissionens veterinær-eksperter, og af veterinærenhederne i Traces ⁽⁴⁾ fastlægges en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt i henhold til direktiv 91/496/EØF og 97/78/EF. Den pågældende liste findes i bilag I til nævnte beslutning.

(2) I note 15 i de særlige bemærkninger i bilag I til beslutning 2009/821/EF fastsættes gyldighedsperioden for den midlertidige godkendelse af grænsekontrolstedet ved Marseille havn indtil afslutningen af arbejdet med at modernisere anlægget, så det bringes i fuld overensstemmelse med kravene i EU-lovgivningen. Den midlertidige godkendelse var gyldig indtil den 31. juli 2011. Frankrig har meddelt Kommissionen, at moderniseringen af anlægget først vil blive afsluttet den 1. juli 2012 på grund af en række forsinkelser. Den midlertidige godkendelse af grænsekontrolstedet ved Marseille havn bør derfor forlænges indtil nævnte dato. Note 15 i de særlige bemærkninger i bilag I til beslutning 2009/821/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed. Af hensyn til retssikkerheden bør denne ændring anvendes med tilbagevirkende kraft.

(3) På grundlag af en meddelelse fra Belgien bør inspektionsscentret »Kaai 650« ved grænsekontrolstedet i Antwerpen havn udgå af listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.

(4) Kommissionens kontroltjeneste (Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret) har foretaget en kontrol i Bulgarien og efterfølgende forelagt den pågældende medlemsstat en række henstillinger. Bulgarien har meddelt, at godkendelsen af grænsekontrolstedet på Kapitan Andreev-vejen bør ændres i lyset af disse henstillinger. Oplysningerne om dette grænsekontrolsted bør derfor ændres i overensstemmelse hermed i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.

(5) Levnedsmiddel- og Veterinærkontoret har foretaget en kontrol i Grækenland og efterfølgende forelagt den pågældende medlemsstat en række henstillinger. Grækenland har meddelt, at godkendelsen vedrørende kategorien »enhovede dyr« for grænsekontrolstedet på Peplos-vejen bør suspenderes midlertidigt i lyset af disse henstillinger. Oplysningerne om dette grænsekontrolsted bør derfor ændres i overensstemmelse hermed i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EUT L 296 af 12.11.2009, s. 1.

- (6) På grundlag af en meddelelse fra Spanien bør godkendelsen vedrørende kategorierne »enhovede dyr« og »hovdyr« for inspektionscentret »Flightcare« på grænsekontrolstedet i Madrid lufthavn trækkes tilbage. Oplysningerne om dette grænsekontrolsted bør derfor ændres i overensstemmelse hermed i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.
- (7) Italien har meddelt, at grænsekontrolstedet i Brescia Montichiari lufthavn bør udgå af listen for nævnte medlemsstat, og at navnet på et inspektionscenter ved grænsekontrolstedet i Roma Fiumicino lufthavn bør ændres. Derudover har Italien anmodet om, at seks grænsekontrolsteder suspenderes midlertidigt, og at godkendelsen vedrørende kategorierne »enhovede dyr« og »hovdyr« for grænsekontrolstedet ved La Spezia havn suspenderes midlertidigt. Italien har ligeledes anmodet om, at tilladelsen vedrørende alle animalske produkter til konsum, der er pakket, og vedrørende animalske produkter, der ikke er beregnet til konsum, og som er pakket, frosne og kølede, suspenderes midlertidigt, og at godkendelsen vedrørende kategorien »andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver)« trækkes tilbage for grænsekontrolstedet ved Milano-Linate lufthavn. Oplysningerne i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til 2009/821/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Nederlandene har meddelt, at navnet på et inspektionscenter ved grænsekontrolstedet i Rotterdam er blevet ændret. Oplysningerne om dette grænsekontrolsted bør derfor ændres i overensstemmelse hermed i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.
- (9) På grundlag af en meddelelse fra Rumænien bør godkendelsen vedrørende kategorien »levende dyr« for et inspektionscenter ved grænsekontrolstedet i Henri Coandă-lufthavnen i Bukarest suspenderes midlertidigt. Oplysningerne om dette grænsekontrolsted bør derfor ændres i overensstemmelse hermed i listen for nævnte medlemsstat i bilag I til beslutning 2009/821/EF.
- (10) I bilag II til beslutning 2009/821/EF fastlægges listen over centrale enheder, regionale enheder og lokale enheder i det integrerede veterinærinformationssystem (Traces).
- (11) På grundlag af meddelelser fra Tyskland, Estland, Irland, Ungarn og Østrig bør der foretages visse ændringer af listen over centrale, regionale og lokale enheder i Traces for de pågældende medlemsstater som fastlagt i bilag II til beslutning 2009/821/EF.
- (12) Beslutning 2009/821/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (13) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag I og II til beslutning 2009/821/EF ændres som angivet i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Ændringen i bilagets punkt 1, litra a), anvendes fra den 1. august 2011.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. april 2012.

På Kommissionens vegne
John DALLI
Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I og II til beslutning 2009/821/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) Note 15 i de særlige bemærkninger affattes således:

»(15) = Това одобрение важи единствено до 1 юли 2012 г. – Toto schválení platí pouze do 1.7.2012. – Denne godkendelse gælder kun indtil den 1. juli 2012. – Diese Genehmigung gilt nur bis zum 1. Juli 2012. – See heakskiti kehtib ainult 1. juulini 2012. – Η έγκριση αυτή ισχύει μόνο μέχρι την 1η Ιουλίου 2012. – This approval is valid only until 1.7.2012. – Esta autorización únicamente es válida hasta el 1/7/2012. – Cette autorisation n'est valable que jusqu'au 1^{er} juillet 2012. – La presente autorizzazione è valida soltanto fino al 1.7.2012. – Šis apstiprinājums ir spēkā tikai līdz 2012. gada 1. jūlijam. – Šis patvirtinimas galioja tik iki 2012 m. liepos 1 d. – A jóváhagyás 2012. július 1-ig érvényes. – Din l-approvazzjoni hija valida biss sal-1/7/2012. – Deze goedkeuring is slechts geldig tot en met 1 juli 2012. – Niniejsze zatwierdzenie jest ważne do 1/7/2012. – Esta aprovação só é válida até 1 de julho de 2012. – Această aprobare este valabilă numai până la 1 iulie 2012. – Ta odobritev velja samo do 1. julija 2012. – Toto schválenie je platné len do 1. júla 2012. – Tämä hyväksyntä on voimassa ainoastaan 1.7.2012 saakka. – Detta godkännande är bara giltigt till den 1 juli 2012.«

b) I den del, der vedrører Belgien, affattes linjen for Antwerpen havn således:

»Antwerpen Anvers	BE ANR 1	P	GIP LO	HC(2), NHC	
			Afrulog	HC(2), NHC«	

c) I den del, der vedrører Bulgarien, affattes linjen for Kapitan Andreevo-vejen således:

»Kapitan Andreevo	BG KAN 3	R		HC(2), NHC NHC-NT	U, E, O«
-------------------	----------	---	--	-------------------	----------

d) I den del, der vedrører Grækenland, affattes linjen for Pepsos-vejen således:

»Peplos	GR PEP 3	R		HC(2), NHC-NT	E(*)«
---------	----------	---	--	---------------	-------

e) I den del, der vedrører Spanien, affattes linjen for Madrid lufthavn således:

»Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O«

f) I den del, der vedrører Italien, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for Ancona lufthavn affattes således:

»Ancona(*)	IT AOI 4	A		HC(*), NHC(*)«	
------------	----------	---	--	----------------	--

ii) Linjen vedrørende Brescia Montichiari lufthavn udgår.

iii) Linjen for Brindisi havn affattes således:

»Brindisi(*)	IT BDS 1	P		HC(*)«	
--------------	----------	---	--	--------	--

iv) Linjen for Genova lufthavn affattes således:

»Genova(*)	IT GOA 4	A		HC(2)(*), NHC(2)(*)	O(*)«
------------	----------	---	--	---------------------	-------

v) Linjen for La Spezia havn affattes således:

»La Spezia	IT SPE 1	P		HC, NHC	U(*), E(*)«
------------	----------	---	--	---------	-------------

vi) Linjen for Milano-Linate lufthavn affattes således:

»Milano-Linate	IT LIN 4	A		HC(2)(*), NHC-T(2)(*), NHC-NT«	
----------------	----------	---	--	-----------------------------------	--

vii) Linjen for Napoli lufthavn affattes således:

»Napoli(*)	IT NAP 4	A		HC(*), NHC-NT(*)«	
------------	----------	---	--	-------------------	--

viii) Linjen for Roma Fiumicino lufthavn affattes således:

»Roma-Fiumicino	IT FCO 4	A	Nuova Alitalia	HC(2), NHC-NT(2)	O(14)
			FLE	HC, NHC	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O«

ix) Linjen for Torino-Caselle lufthavn affattes således:

»Torino-Caselle(*)	IT CTI 4	A		HC(2)(*), NHC-NT(2)(*)«	
--------------------	----------	---	--	-------------------------	--

x) Linjen for Verona lufthavn affattes således:

»Verona(*)	IT VRN 4	A		HC(2)(*), NHC(2)(*)«	
------------	----------	---	--	----------------------	--

g) I den del, der vedrører Nederlandene, affattes linjen for Rotterdam havn således:

»Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatas- traat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)«	

h) I den del, der vedrører Rumænien, affattes linjen for Henri Coandă-lufthavnen i Bukarest således:

»Bucharest Henri Coandă	RO OTP 4	A	IC 1	HC-NT(2), HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
			IC 2(*)		E(*), O(*)«

2) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) I den del, der vedrører Tyskland, foretages følgende ændringer:

i) Linjerne for de lokale enheder »DE03013 BAD DOBERAN« og »DE09413 DEMMIN« affattes således:

»DE17413	ROSTOCK
DE29213	MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE«

ii) Linjen for den lokale enhed »DE25713 LUDWIGSLUST« affattes således:

»DE33113	LUDWIGSLUST-PARCHIM«
----------	----------------------

iii) Linjen for den lokale enhed »DE16913 NORDVORPOMMERN« affattes således:

»DE42513	VORPOMMERN-RÜGEN«
----------	-------------------

- iv) Linjen for den lokale enhed »DE01513 OSTVORPOMMERN UND HANSESTADT GREIFSWALD« affattes således:

»DE01513	VORPOMMERN-GREIFSWALD«
----------	------------------------

- v) Følgende linjer under den regionale enhed »DE00013 MECKLENBURG-VORPOMMERN« udgår:

»DE17413	GÜSTROW«
»DE30213	MECKLENBURG STRELITZ«
»DE44913	MÜRITZ«
»DE29213	NEUBRANDENBURG STADT«
»DE33113	PARCHIM«
»DE04913	RÜGEN«
»DE42513	STRALSUND HANSESTADT«
»DE33213	UECKER-RANDOW«

- vi) Linjen for den lokale enhed »DE40903 SOLTAU FALLINGBOSTEL, LANDKREIS« affattes således:

»DE40903	HEIDEKREIS, LANDKREIS«
----------	------------------------

- vii) Linjerne under den regionale enhed »DE00014 SACHSEN« affattes således:

»DE01514	ERZGEBIRGSKREIS
DE04414	BAUTZEN, LANDKREIS
DE07814	CHEMNITZ STADT
DE15814	ZWICKAU, LANDKREIS
DE09214	NORDSACHSEN, LANDKREIS
DE10514	DRESDEN LANDESHAUPTSTADT
DE24314	LEIPZIG STADT
DE24414	LEIPZIG LANDKREIS
DE48414	GÖRLITZ, LANDKREIS
DE27414	MEISSEN, LANDKREIS
DE17714	MITTELSACHSEN, LANDKREIS
DE02614	VOGTLANDKREIS
DE10014	SÄCHSISCHE SCHWEIZ-OSTERZGEBIRGE, LANDKREIS«

- b) I den del, der vedrører Estland, affattes linjen for den lokale enhed »EE00300 EDISE« således:

»EE00300	IDA-VIRUMAA«
----------	--------------

- c) I den del, der vedrører Irland, affattes linjerne for de lokale enheder således:

»IE00200	CAVAN TOWN
IE00400	CORK CITY
IE10400	CLONAKILTY
IE00500	RAPHOE

IE00700	GALWAY CITY
IE00800	TRALEE
IE00900	NAAS
IE11200	DRUMSHANBO
IE01300	LIMERICK CITY
IE01600	CASTLEBAR
IE01700	NAVAN
IE01900	TULLAMORE
IE02000	ROSCOMMON TOWN
IE12100	TIPPERARY TOWN
IE02300	WATERFORD CITY
IE02500	ENNISCORTHY
IE10900	ROSSLARE«

d) I den del, der vedrører Ungarn, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for den centrale enhed »HU00000 MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT ANIMAL HEALTH AND FOOD CONTROL DEPARTMENT« affattes således:

»HU00000	MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT«
----------	--------------------------------

ii) Linjen for den lokale enhed »HU00100 BUDAPEST« affattes således:

»HU00100	PEST«
----------	-------

iii) Linjen for følgende lokale enhed udgår:

»HU01400	GÖDÖLLŐ«
----------	----------

e) I den del, der vedrører Østrig, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for den lokale enhed »AT00609 JUDENBURG« affattes således:

»AT00609	MURTAL«
----------	---------

ii) Linjen for følgende lokale enhed udgår:

»AT00610	KNITTELFELD«
----------	--------------

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

ASSOCIERINGSRÅDET EU-TUNESIENS AFGØRELSE Nr. 1/2012

af 20. februar 2012

om ændring af artikel 15, stk. 7, i protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde til Euro-Middelhavs aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side

(2012/198/EU)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Euro-Middelhavs aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side, særlig artikel 39 i protokol 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 15, stk. 7, i protokol 4 ⁽¹⁾ til Euro-Middelhavs aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »aftalen«) kan der på visse betingelser gives godtgørelse af eller fritagelse for told og afgifter med tilsvarende virkning indtil den 31. december 2009.
- (2) For at de erhvervsdrivende kan opnå klarhed, økonomisk forudsigelighed på længere sigt og retssikkerhed, har parterne til aftalen aftalt at forlænge anvendelsesperioden for artikel 15, stk. 7, i protokol 4 til aftalen med tre år med virkning fra den 1. januar 2010.
- (3) Desuden bør de nugældende todsatser i Tunesien tilpasses efter dem, der gælder i Den Europæiske Union.
- (4) Protokol 4 til aftalen bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Da artikel 15, stk. 7, i protokol 4 til aftalen kun kunne anvendes indtil den 31. december 2009, bør denne afgørelse anvendes fra den 1. januar 2010 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I Euro-Middelhavs aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene

side og Den Tunesiske Republik på den anden side affattes artikel 15, stk. 7, i protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde således:

»7. Tunesien kan uanset stk. 1, undtagen for produkter henhørende under kapitel 1 til 24 i det harmoniserede system, anvende ordninger med godtgørelse af eller fritagelse for told og afgifter med tilsvarende virkning på materialer uden oprindelsesstatus, som medgår ved fremstillingen af produkter med oprindelsesstatus, forudsat:

- a) at der for produkter henhørende under kapitel 25 til 49 og 64 til 97 i det harmoniserede system tilbageholdes 4 % told eller den lavere sats, der gælder i Tunesien
- b) at der for produkter henhørende under kapitel 50 til 63 i det harmoniserede system tilbageholdes 8 % told eller den lavere sats, der gælder i Tunesien.

Dette stykke anvendes indtil den 31. december 2012 og kan tages op til fornyet overvejelse efter fælles overenskomst.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2010.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2012.

På Associeringsrådet EU-Tunesiens vegne

C. ASHTON

Formand

⁽¹⁾ EUT L 260 af 21.9.2006, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 97 af 30.3.1998, s. 2.

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA